

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año V.- Número 981

SUSCRIPCIÓN En la isla al mes ptas. 1.50  
Resto de España » 1.50  
Extranjero » 1.75

Mahón, jueves 20 de Enero de 1910

Redacción y Administración  
Castillo, 25.-Teléfono, 123.

**LIQUIDACIÓN.**—Se liquidan todas las existencias de la tienda de ropas situada en la calle del Castillo, número 45.  
Se venderán también al por mayor. Además se venden los armarios, mostrador, etc.

## Memorandum

**Para mañana**  
Consultorio jurídico gratuito del partido republicano.—Directores don Pedro Ballester, abogado y don Gabriel Orfila, procurador. Consulta todos los días de 4 a 8 de la noche. Domicilio: Círculo Republicano, Nueva 27.

Consultorio de la Gota de Leche.—Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 3.

Asistencia médica y gratuita para los niños pobres que concurren a la consulta de higiene de los domingos, a cargo de los médicos señores Montero, Medicina general, Bouthelier, oto-rino-laringología y Alabern, oftalmología.

Dispensario de la Liga Antituberculosa.—Rayos X.—Directores los médicos don Antonio Cardona Cardona, don Lorenzo Pons Marqués y D. Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres a cuatro de la tarde. Domicilio, Hospital Civil.

Dispensario, Oftalmológico Municipal y Consultorio de enfermedades quirúrgicas.—Director don Lorenzo Pons Marqués, Médico.

Horas de visita: los lunes, miércoles y viernes.

Cirujía general: de 9 a 10 de la mañana.

Enfermedades de los ojos: de 10 a 11 de la mañana.

Oficinas.—En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda de 9 mañana a 1 tarde. Registro de la propiedad y oficinas de Liquidación del impuesto sobre derechos reales de 8 mañana a 2 de la tarde, todos los días no feriados, de pacho San Fernando 23.

Giro mutuo.—De nueve y media a doce y media de la tarde, los días laborables; despacho calle Puente Castillo número 10.

Aduana Nacional.—Oficinas abiertas los días laborables de 9 a 1. En los muebles de sol a sol.

Telegrafos.—De sol a sol el Semáforo de Bajoli.—Servicio permanente en la estación de estacación. De 7 mañana a 9 noche en la de Ciudadela. De 7 a 12 mañana y de 3 a 7 tarde en la de Mercaderes.

Telefonos.—Comunicación permanente con la Central de la Red urbana, de Mahón sita en la calle del Bastión número 3 y, con las sucursales de Villacarlos, San Luis, San Clemente y Lluçmanas.

Biblioteca Pública.—Abierta todos los días laborables de nueve mañana a dos tarde.

Museo de Historia Natural y Arte.—Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez a doce mañana y los jueves por la tarde de 3 a 5.

Correos.—Recepción de entrega y certificados, valores declarados y objetos asegurados, paquetes postales de 8 a 1 tarde.

Automóviles.—Llega de Ciudadela a pueblos del interior a las 9 horas y treinta minutos de la mañana. Sale para dichos puntos a las dos de la tarde todos los días, excepto los viernes que sale a las doce del día.

Vapor correo.—Llega directo de Barcelona de 7 a 8 de la mañana; sale para Palma a las 7 de la tarde.

Santo del día.—Santa Inés.  
Sol.—Sale a las 7 h. y 5 m. pónese a las 4 h. 56 m.

Luna.—Sale a las 1 h. y 32 m. mañana; pónese a las 3 h. 46 m. de la noche.

ALAYOR

Telegrafos.—Días laborables de 8 a 10 mañana y de 3 a 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 a 12 solamente.

Correos.—Horas de entrada y salida del correo: Todos los días menos los viernes. Llega procedente de Mahón a las 14 y 30. Sale para Ciudadela a las 14 y 35. Llega procedente de Ciudadela a las 8 y 50. Sale para Mahón a las 9 y 5. Los viernes sale para Mahón a las 8 y 5 y para Ciudadela a las 12 y 45. Además hay una expedición semanal que sale para Mahón combinada con la llegada del vapor correo de Palma.

Horas de despacho.—Recepción y entrega de paquetes postales valores declarados objetos asegurados y certificados, los lunes, martes, miércoles, jueves, y viernes, de 9 a 11 mañana y de 3 a 5 tarde; sábados, de 8 a 11 y de 3 a 5; domingo, de 9 a 11. Recogida del buzón del estanco a las 7 y a las 12 y del de la Administración a la llegada del correo.

Cartas en lista.—De 11 a 13 todos los días

## DE TODO UN POJO TEMAS DE SOCIOLOGÍA

Admiradores entusiastas de esos hombres enciclopédicos, de vasta cultura y dilatada erudición, que poseen por decirlo así la omnisciencia, nos vemos con honda pesar precisados a no secundar el ejemplo, toda vez que nos lo veda la insuficiencia de conocimientos, y la escasez de méritos. Aficionados sin embargo a la lectura y observación, a la discusión ordenada y al razonamiento científico, teniendo por otra parte en cuenta la indole del diario, cuya lectura debe, por igual satisfacer al profesional ilustrado y al aplicado y digno obrero, nos decidimos resueltamente a abordar diversos asuntos en forma vulgar, como venimos haciéndolo, y sirva este preámbulo de justificación al presente, anteriores y sucesivos artículos, que repetiremos una vez más, van tan saturados de buena voluntad, como exentos de pretensiones.

Si el credo socialista impulsara como artículo de fé la absurda igualdad material, el reparto matemático de los bienes, siendo la cantidad de ellos el dividendo y el número de mundiales el divisor, crearíamos absurdas sus doctrinas y disparatadas sus pretensiones, por cuanto al quedar los hombres en absoluto iguales, surgirían inmediatamente los desequilibrios y nuevas transacciones y otros convencionalismos, hoy no sospechados, establecerían un perpetuo desnivel entre los distintos grupos é individuos. Hemos empezado abordando bajo este aspecto cuestión tan trascendental por cuanto así, en esta forma material y absoluta, suelen por conveniencia considerarla, los que creyéndose de casta privilegiada, no pueden aceptar sin mengua de sus refinados egosismos y sin menoscabo de sus excesivos goces sensoriales, los caritativos cuánto altruistas preceptos del socialismo sensato y racional.

Aceptando que los hombres que al ver por vez primera la luz solar, entran en el mundo en iguales condiciones y tienen a la vida idéntico derecho, se contemplan luego en situaciones de todo diferentes y al paso que los unos nadan en la abundancia de un exceso de riquezas que materialmente les resulta inútil, por cuanto ni tiempo de vida les resta para ponerlo en estado de que tribute el rendimiento lógico, otros luchan desesperadamente por la vida, viendo tanto y tanto desdichado retorcerse con las angustias del hambre, mientras la aristocracia suntuosamente ataviada ó elegantemente desnuda derrocha en fiestas, saraos y banquetes lo que moralmente roba al infeliz, pensando que al tiempo que en salones y teatros nos deslumbran los destellos de espléndida iluminación, en tugurios oscuros y miserables esconde la miseria sus desdichas y que mientras los afortunados arrojan al mar de las concupiscencias sacos repletos de oro, innúmeros infelices con desfallecido acento y angustiosa mirada, solicitan pan a cambio de trabajo físico ó intelectual, reflexionando que la miseria honrada y la riqueza insultante y provocativa se aprestan a reñir batalla tan formidable como la del capital y el trabajo.... Llegaremos al concepto fundamental del socialismo y si por deficiencias del lenguaje no acertamos a expresarlo, entrará en la inteligencia su parte racional y penetrará en el corazón lo que concierne al sentimiento.

Que por ley natural tienen todos igual derecho a subvenir a su existencia es indudable; lo dice el instinto que es obra de la naturaleza; la cultura y la civilización estableciendo leyes y convencionalismos de fuerza incontrastable, pero egoístas y utilitarios a favor del privilegiado, que las establece, obligan al desventurado a sofocar ímpetus naturales del organismo, que le impiden a ocupar el puesto que por derecho le corresponde. La observación de los seres inferiores en la vasta escala zoológica evidencia esta verdad; todos participan por igual de los dones de naturaleza y entre ellos no hay

usufructuarios de privilegios. El homo sapiens, número uno de la inmensa serie, dotado de inteligencia racional, que le erige en rey de la creación, avanza vertiginosamente en sus conquistas y los progresos científicos en creciente serie pragonan su poderío y su grandeza que le han permitido atravesar a todas horas los inmensos océanos, perforar los montes, remontar los aires y montar sobre la electricidad el pensamiento, para hacerle recorrer en un momento distancias prodigiosas; mas si en el orden material se adelanta con plausible velocidad, en el moral se camina con paso tardío y perezoso, y en tal concepto el bimano, no sobrepaja a los órdenes inferiores, cuanto en lo material les traspaasa; es triste especialidad de la raza humana la de permitir que por doquier subsistan la miseria, la pobreza, la necesidad, el hambre, la inacción de individuos capacitados física é intelectualmente y la detentación de riquezas sobrantes al detentador y necesarias al menesteroso.

Cuando alguno de tales infelices, pide plaza en el humano reparto y ofrece trabajo remunerable, ya que no solicite limosna, rara vez es atendido; se le formulan razonamientos amables y cariñosos ó en todo caso se le arroja un mendrugo y hasta en ocasiones, humillándole, a cambio de impropio trabajo, le retribuyen miserablemente recordándole la cuarteta tan sabida:

«Como sodo ¡ay infeliz!  
Y al cabo ¡por gran exceso!  
me arrojarán algún hueso  
que sobre de esa perliz.»

Esta fábula por todos leída, pone en boca de un perro agobiado por impropio y mal recompensado trabajo, las sentidas quejas del desaliento, y podría frecuentemente citarse, en infinitos casos que nos ofrece la explotación del hombre por el hombre.

En el caso que la desesperación inspire al desheredado lamentaciones de subido tono; se le reconviene agríamente y negándole parte en el humano festín, se coloca el hombre en condiciones de animalidad más bajas, que las de los irracionales que en todo momento y ocasión admiten la coparticipación del semejante. Entonces en nombre de la civilización y al amparo de la ley escrita é impresa se vulnera la natural y quienes tal hacen son los mismos que aun no han sabido legislar filantrópicamente para dar a todos trabajo, pan é instrucción. ¿Verdad que el rey de la creación aparece entonces muy inferior al animal, entre cuyas razas no existen tales desigualdades? ¿Ciertamente, que en el orden moral y social son patentes el atraso, el egoísmo y la indiferencia?

Cuando llegando la desesperación al paroxismo sobreviene la huelga tumultuosa ó el destructor sabotaje, y la muchedumbre hambrienta al impulso de instintos, como tales irreflexivos, busca a mano armada el necesario alimento; se abren de par en par cárceles y presidios para unos, mientras van los otros al matadero humano, para salvar patria, familia y religión, sosteniendo el orden perturbado. Algún que otro pensador estudiará el tremendo conflicto en su aspecto científico-social y si llega a formular acertadamente diagnóstico, pronóstico y tratamiento, irá a los hediondos chamiños a explicar a los enfermos su dictamen.

Por triste que sea compararlo, es preciso convenir en que la presente organización humana, la sociedad actual colectivamente considerada es altamente egoísta y domina en ella el utilitarismo particular. En el caso acabado de citar de las muchedumbres desesperadas, la busca de remedios se encamina siempre en favor de los perjudicados materialmente y apenas se dirige al estudio de las causas productoras de aquellos delirios impulsivos. Es el caso de una familia que al ver uno de los suyos acometido de alta fiebre pernicioso, aterrada ante las locuras y arrebatos del enfermo, busca su salvación abandonando al infeliz ó arrojándole al fondo de repugnante mazmorra. ¿Qué se diría de tal familia? Pues

apliquése el comentario a la tan decantada sociedad española del siglo xx, que como gran familia humana procede en la forma del ejemplo. Ofrecer como paliativo a males tan terribles, buenas razones en vez de obras que ya se rabe son amores, es lo mismo que pretender dominar los elementos desencadenados por furiosa tempestad entonando armoniosos cantos.

## Los Dreadnoughts

Los sin miedo, como traduciríamos literalmente el nombre inglés, están produciendo un pánico general en el mundo.

Hasta hace poco, unos cuatro años, ninguna nación había rebasado en su construcción es navales el tipo de las 16.000 toneladas.

Fue en Febrero de 1906 cuando Inglaterra, cambiando repentinamente de criterio lanzó al agua el primer «Dreadnought», de 20.000 toneladas cuya construcción había comenzado dieciocho meses antes!

El esfuerzo colosal de los talleres británicos asombró al mundo entero, y el asombro trajo tras sí el miedo.

Porque era evidente que un mayor desplazamiento permitía montar al buque cañones más poderosos, mayor protección en la coraza y, finalmente, máquinas más poderosas.

El costo del mar hizo sus pruebas, y... aumentó el miedo en los probables enemigos del poder inglés.

Montando cañones grandes y de tipo único, el nuevo buque de combate podía, por su mayor andar, elegir su posición y colocarse más lejos; disparar sólo desde situación donde no alcanzaran los fuegos enemigos, y a mansalva destruir a los antiguos acorazados, que resultarían inofensivos. La supremacía del mar quedaba de nuevo asegurada por Inglaterra.

Pero he aquí que Alemania, a la chita callando, presupuesta y comienza la construcción de nada menos que de cuatro «Dreadnoughts», por el pronto, y de ocho más que sin pérdida de tiempo se empezarán, y entonces se cae en la cuenta de que si este tipo de buques inutiliza el antiguo, perderá más la nación que mayor número de estos últimos posea; es decir, Inglaterra.

El miedo ahora ha cruzado el mar del Norte en sentido contrario a la primera vez, y se discute en todas las revistas profesionales, y aun en las no profesionales, qué número de barcos «Dreadnoughts» podrán presentar en línea de combate cada una de las naciones en fecha determinada.

Y excitados los nervios por el miedo, se apasionan los ánimos, se fuerzan las hipótesis y nadie se entiende.

El teniente Dewar, en «The United Service Magazine», dice algo muy substancial. Heo aquí:  
«La unidad en el tipo de cañones invalida al barco para hacer fuego eficaz en el caso que cualquiera de las circunstancias de un combate le obliguen a acercarse al enemigo, que tiene protegidos sus fuegos, mientras que los «Dreadnoughts», no.»

Tras el momento de duda y desconfianza que esta objeción representa, han llegado a las islas Británicas brisas tónicas.

En las pruebas verificadas por el primer «Dreadnought» alemán ha resultado con éste mayor calado que el presumido por los cálculos. Y ello constituye un defecto grave para el primero; los tres restantes llevarán la misma tacha.

Mas no conviene que exterioricen mucho su alegría los ingleses, pues no revela la preocupación, sino, todo lo contrario, gran confianza en las propias fuerzas, la alusión con que el Príncipe Enrique de Prusia se despidió de sus subordinados al entregar el mando de la escuadra.

El Príncipe almirante ha dicho:  
—Intrepidez, paciente y constante actividad, ajustada sin remisión y desviaciones a la frialdad profesional, que no es otra cosa el combate futuro; estricta y silenciosa disciplina, acompañada de par-

te de los jefes de afecto respetuoso a sus subordinados; verdadero compañerismo, fundado en el desinterés del servicio de la patria, cualidades son estas que hoy distinguen, y espero que distinguan siempre en el futuro, a las dotaciones de la escuadra alemana.

Así se expresa quien no tiene miedo: un «dreadnought».

## Exposición internacional de arte

Los trabajos para la Exposición Internacional de Arte de Buenos Aires continúan en la manera más eficaz. De todos los Estados civilizados del mundo llegarán los mejores informes, así que puede decirse que el éxito está plenamente asegurado.

En estos últimos días, Alemania pidió el espacio necesario para construir un pabellón especial, además de aprovecharse de los salones que le están asignados en el pabellón oficial; el señor Ernesto de la Cárcova, representante General en Europa, de la Comisión Ejecutiva, comunicó que los artistas alemanes quieren hacer una exposición moderna y retrospectiva, con obras de Lembach, Menzel, etc.: provenientes de las galerías imperiales, dado que la producción artística alemana es casi desconocida en la República Argentina.

El Prof. Gaetano Moretti, por intermedio del Gaetano Italiano en Buenos Aires, Cay. Lorenzo Pellerano hizo saber que el Gobierno Italiano concurrirá oficialmente a la Exposición habiendo ya dispuesto para los gastos para la decoración de los salones y actualmente se está tratando para la construcción también de un pabellón italiano; de otra parte, un grupo muy distinguido de artistas italianos hicieron presente el deseo de obtener un salón especial, y el Prof. Grosso, vendría representándolos proponiendo el mismo a la decoración del mencionado salón; y con tal motivo fueron enviadas instrucciones al señor de la Cárcova, a fin de que se fuera a Italia y organizar el concurso oficial y el extra-oficial.

El Ministro Plenipotenciario Argentino en Bélgica, Dr. Enrique B. Moreno, comunicó que organizando Bélgica en el próximo año una Exposición, no puede concurrir oficialmente a la Exposición Internacional del Centenario de Buenos Aires; sin embargo los más conocidos artistas de este país, están organizándose y su concurso está de tal manera asegurado, que ya pidieron por carta y telegraficamente mayor espacio del que les fue asignado.

Chile también, como se sabe, celebrará en el próximo año una Exposición Internacional de Arte, pero inaugurándose aquella en el mes de Octubre, los organizadores pidieron por intermedio del Ministro Plenipotenciario en Chile, Dr. Anadon, que todos los artistas que concurrirán a nuestra Exposición pudiesen retirar sus obras para enviarlas a la Exposición de Chile: en el mismo sentido hizo gestiones particulares el Comisario General de la Exposición de Chile, Señor Mackenna, al Comisario General de la Exposición de Bellas Artes de Buenos Aires, Dr. R. Ligoño, y la Comisión Ejecutiva de la Exposición Bonaerense, no pudiendo acceder en todo al pedido chileno, resolvió inspirándose en los sentimientos de amistad entre los dos países hermanos, conceder que los artistas chilenos que concurren a la Exposición de Buenos Aires, puedan retirar sus obras el 25 de Agosto para exhibirlas en la Exposición de Santiago.

De parte del representante general en Europa, señor Ernesto de la Cárcova, llegan las más confortantes noticias, con motivo del interés y de la participación de los artistas y asociaciones artísticas de Europa en la Internacional de Arte de Buenos Aires; los Ministros Plenipotenciarios Argentinos en Alemania, Bélgica y Austria, pidieron conferencia con él para asegurar el concurso de los más importantes centros artísticos de aquellos países; en estos días él visitará también España, Italia, Inglaterra, Países Bajos

# NUEVA CREACION

CHOCOLATES DE CLASES  
SUPERIORES Y SELECTAS

## de la casa Amatller

Se venden en los principales establecimientos de ultramarinos y comestibles.

Representante en Menorca:

Don Jaime Huguet Sintes

# LA CERES

GRAN PANADERIA

## ANTONIO FERRER MERCADAL

Casa de moda - Se elabora toda clase de pan

TODOS LOS DIAS

se fabrica pan francés, madrileño, español y mahonés

de 1.ª y 2.ª clase y panecillos

SE SIRVE A DOMICILIO.

Cardona y Orfila, 16 y 18.-Mahon

# AVISO

á los propietarios, comerciantes y cuantos posean ganado

Hoy jueves llegará á este puerto procedente de Málaga el vapor «Comercio», el que será portador de una partida algarroba de la que por su buena calidad son muchos los solicitantes.

No compréis otras clases sin antes ver las que están próximas á llegar por ser clase Extra que nunca se ha vendido en esta Isla.

Para informes y demás dirigirse á

Miguel Estela - Nueva, 38

y otros países, donde las asociaciones artísticas están trabajando muy seriamente y que han pedido su presencia para aclarar algunos puntos que se relacionan con su concurso.

El Delegado en Buenos Aires, nombrado por el Ministro Plenipotenciario de España, señor José Artal, se ofreció á costear los gastos de embalaje, seguro, flete de viaje, desembalaje, etc. de dos cuadros de Velázquez, dos de Goya, dos del Greco, dos de Murillo y dos de Ribera que, por su indicación, la Presidencia de la Exposición pidió por vía diplomática al Gobierno de España, delegando la elección de los cuadros de dichos grandes autores al Director del Museo Nacional de Bellas Artes, don José Villegas. Con motivo de los grandes festejos del Centenario y en prueba de la amistad y fraternidad entre Argentina y España, se confía que el Gobierno Español accederá á lo pedido por los organizadores de la Exposición Internacional de Arte de Buenos Aires y sin ninguna duda la sección española, será de un inmenso interés y constituirá uno de los más grandes acontecimientos de los festejos del Centenario.

Noticias provenientes de Suecia, dan como muy probable la participación en nuestra Exposición, del Príncipe Heredero de aquel país, S. A. Eugenio Bernadotte, que, como es notorio, es muy distinguido pintor.

### El peligro amarillo

Viena 7.-Otra vez, vuelve á preocupar el peligro amarillo á los diplomáticos de Viena, Berlín y Petersburgo, siendo reproducido por la mayoría de diarios de Austria, Rusia y Alemania un artículo sensacional que el coronel Von der Boeck ha publicado en la «Deutsche Zeitung» acerca de los preparativos que hace el Japón en previsión de una guerra contra Rusia, de la cual saldría nuevamente destruido el Imperio moscovita.

Más que nada ha llamado la atención

la parte del artículo que se refiere á los armamentos de China.

La influencia anglo japonesa es hoy suprema en Pekin, y centenares de oficiales nipones, de la escuela del invicto Kuroki, se hallan en el Celeste Imperio organizando un ejército á la europea, compuesto de 39 divisiones, fuertes de 100.000 hombres cada una.

Con razón teme la «Wiener-Zeitung» que llegue á formarse en Asia una alianza anglo-chino-japonesa bastante poderosa para anular la influencia en el Extremo de Oriente de todas las naciones europeas; excepción hecha de Inglaterra, que vendría á ser, de este modo, la colaboradora del Japón en su obra de civilizar á los chinos, y también de explotar las abundantes riquezas del vasto y poblado Celeste Imperio.

## POLITICA EXTRANJERA

El supuesto complot en Portugal

No hay que dar á las noticias del complot republicano, que algunos periódicos portugueses dicen han sido descubiertas por los agentes de Policía gubernativa, gran importancia.

El robo de varios cartuchos, verificado en la Aduana de Lisboa en Septiembre último, y el asesinato durante el mes de Octubre, de uno de los autores del referido robo por haber inspirado sospechas á sus compañeros, han movido á la Policía á practicar activas pesquisas, como consecuencia de las cuales se han efectuado algunas detenciones de individuos pertenecientes á Sociedades republicanas.

Nada indica, sin embargo, que, en efecto, existiese la preparación de un movimiento revolucionario.

El Gobierno de Beirao se ha creído en el deber de adoptar precauciones y medidas que los órganos democráticos del vecino reino reputan como injustificadas y ridículas.

«O Día», por ejemplo, en un notable artículo titulado «El reinado del terror», dice:

«En las regiones oficiales parecen empeñarse en acreditar que Enero de 1910 se parece mucho á 1908, tal es el «terror» que procuran infundir, tales las diligencias misteriosas á que se entrega la Policía judicial, haciendo numerosas prisiones preventivas, repetidas pesquisas en los ciudadanos sospechosos, como si esto no fuese bastante, ejerciendo en la persona del Rey un verdadero secuestro, impropio de su alta magistratura, que no parece sino deliberadamente realizado para envolver á la Corona en el ridículo con que la opinión pública cubre las sucesivas equivocaciones de la Policía.»

El Gobierno portugués temía, sin duda, que la presencia en Lisboa del diputado socialista belga Fournemont diese origen á manifestaciones de carácter subversivo. Por esto no fué el Rey don Manuel á la conferencia que en el teatro de Doña Amelia había de dar el literato francés Richepin. Por esas temidas manifestaciones, más que por la existencia real de un complot, se ha redoblado la vigilancia gubernativa en todo Lisboa y son extremadas las precauciones policíacas.

La conducta del Gobierno de Beirao no es la más acertada para inspirar confianza en su gestión.

La alarma que producen excesivas previsiones adoptadas llevan la perturbación y el temor á la sociedad portuguesa. Al mismo tiempo, las atribuciones conferidas á la policía preventiva por el decreto de Agosto de 1893, el uso que hace de las facultades y el desconocimiento de las garantías individuales por el caprichoso arbitrio de los jueces motivan comentarios, no sólo de los periódicos republicanos, como «A Lucta», sino de los mismos diarios monárquicos.

Creemos, pues, que el Gobierno portugués conseguirá más en pro de las instituciones realizando un programa verdaderamente liberal, cosa difícil si el ministro vive bajo la inspiración de Luciano de Castro, que encarcelando ciudadanos y siendo causa de zozobra é inquietud en todas las esferas de la vida pública.

### CRONICILLA

## LA PRINCESA CARLOTA

La princesa Carlota se muere. La historia de esta pobre mujer tiene ese sabor de triste melancolía que dejaron en el pensamiento las nostalgias de los cuentos de bellas hadas y lindas princesas encantadas, que una buena anciana de los cabellos nevados, murmuró á nuestro oído en la cuna, ó narro junto al hogar donde los leños se retorcían crujientes y entrecruzaban sus lenguas de fuego, en la paz silenciosa de noche invernal. La princesa Carlota amó mucho, como el amor quiere que se ame, y fué buena compañera, de esposa, y mujer muy leal á la memoria del marido, de viuda. Tal vez nacida para ser buena esposa y buena madre, más que para princesa y emperatriz, siguió la suerte de Maximiliano de Austria, su señor y dueño por el cariño, y allá en Méjico ocupó un trono. Complacióse entonces la veleidosa fortuna en mudar sus favores por cruel desvío y amarga indiferencia, y la volandera dicha de los esposos se trocó en desgracia cierta. Carlota vino á Europa, llamó á la puerta de las chancillerías, imploró y lloró, como mujer, y vió la ingratitude en todas partes. Maximiliano fué fusilado, y Carlota halló en la locura el reposo de su desesperación.

Desde entonces—y de esto hace cuarenta y dos años—, la hija de Leopoldo I de Bélgica, vive en esa vida de inocente extravío de la razón, en que existen las lindas princesas de los cuentos de hadas, contrariadas en sus amores, hasta que la bravura de sus cabellos obtienen como premio tierras tronos y honores que rendir á los pies de un rey, padre altivo, de un príncipe orgulloso. Y como en esas hermosas leyendas, la pobre Carlota, á los cuarenta y dos años de mansa locura, recobró un punto la razón para murmurar dulcemente, quedamente, el nombre amado del esposo, y sumirse en el sopor misterioso que precede á la muerte, que es como heraldo de una

nueva vida, de la que sólo se sabe que es deliciosa para los buenos, y amarga y atormentadora para los malos. Al través de cuarenta años de locura, de una locura que tal vez ha sido un bello cuento de amor, bello y melancólico, la memoria ha sabido conservar puro el recuerdo de un nombre, que dice cariño, caricias, venturas, esos goces que son uno y lo mismo para grandes y pequeños.

La princesa Carlota se muere. Su breve despertar á la vida parece que fué no más que para resumir en una sola palabra, en el nombre amado, la gratitud de una seducción de cuarenta años. Ofelia, la dulce creación del poeta, no fué tan humana como Carlota, ni en sus cantos ni en sus flores palpita el hermoso egoísmo de recuerdos de felicidad que late en la media voz apagada de la invocación de esta princesa y emperatriz que ha sabido ser mujer en el mundo y princesa en la locura. Tal es la historia de esa vida que como las leyendas puede contarse, poética y melancólica, junto á la cuna ó ante el anchuroso hogar donde los troncos se retuercen y crujen y entrecruzan sus lenguas de fuego, en las silenciosas noches invernales, á los nietos que dormitan.

GUSTAVO

### SIN NOTICIAS

## La expedición Charcot

Hace más de un año que no se tiene la menor noticia de la expedición de Charcot en el «Pourquoi pas?» á las regiones antárticas.

Si las previsiones del explorador se realizan, de un momento á otro deben estar él y sus compañeros de regreso en el mundo civilizado.

Un periodista parisién ha visitado á la esposa del explorador, para averiguar si tenía alguna noticia de su esposo.

La señora de Charcot, á pesar de hallarse enferma, recibió al periodista, manifestándole no haber recibido noticia alguna y expresándose en esta forma:

«Mi marido, cuando partió para las regiones antárticas, no tenía el menor propósito de intentar la conquista del Polo austral. El camino que de antemano se había trazado distaba, separábase considerablemente del que convendría seguir para batir los records de Scott y Shackleton. Por otra parte, parecía muy resuelto á ceñirse al plan preconcebido, del cual había informado en líneas generales á la Academia de Ciencias. De cumplir su intento, ha debido invernar en la Tierra de Alejandra, región acerca de la cual no tenemos ninguna clase de datos científicos, y por lo tanto urge explorarla.

Después, durante el estío, que corresponde á nuestro invierno, el doctor y sus compañeros deben llegar muy abajo hacia el Sur para proseguir sus trabajos, después de lo cual volverán hacia el Norte, dirigiéndose á la isla de la Decepción ó tomando rumbo á América.

El camino que sigan para el regreso dependerá de los aprovisionamientos de carbón del «Pourquoi pas?» Si son suficientes, el barco irá á Buenos Aires por la vía Punta Arenas. En caso contrario, veráse obligado á hacerse á la vela y seguir la dirección del viento.

Espero que mi marido hará una obra útil para su país y para la ciencia.

Cuando hace un año, el 15 de diciembre de 1908, se separó de mí, iba lleno de confianza en el resultado final de su expedición.

Su barco maniobraba perfectamente, sus provisiones eran completas y sus trineos automóviles admirables.

En cuanto á sus compañeros eran todos hombres jóvenes, valerosos, resueltos. Once de ellos se habían familiarizado ya anteriormente con los peligros y fatigas del Antártico.

Mucho ha de costarme esperar cinco ó seis meses aún para tener noticias de mi esposo. Pero, en realidad, prefiero que sea así, pues cualquiera noticia que yo recibiera significaría que los expedicionarios no habían podido obtener el resultado que se proponían.»

Así dijo la señora Charcot al periodista.

Aparte de esto, la expedición que Charcot hizo en el «Français», y que dió resultados excelentes, es un buen augurio para el feliz término del viaje que ha emprendido en el «Pourquoi pas?»

El Parlamento francés, en esta confianza, ha incluido en el Presupuesto de 1910 una cantidad de 50.000 francos para ayudar á la realización de un esfuerzo científico que ha suscitado en otras naciones imitadores que han sido alentados por sus Gobiernos respectivos moral y financieramente.

## EN DEFENSA PROPIA

Sorprendió anoche á todo el mundo que el bilioso escrito del diario caciquista sobre las Comisiones municipales no llevase la firma del jefe del bloque monárquico don Juan Orfila Pons.

Después de lo que el diario conservador viene hablando respecto á esa novedad de las firmas de los jefes, el que don Juan Orfila hubiese autorizado con la suya el escrito á que nos referimos hubiera sido de muy buen efecto para la seriedad de la discusión; pero del jefe del bloque monárquico, viejo periodista anónimo, no podemos esperar un rasgo semejante; seguirá mientras viva con su antigua manía de tirar la piedra y esconder la mano y no hay que confiar en que se regenere, porque genio y figura...

De todos modos, no dejará de ser el responsable, moralmente, de las campañas injustas de su periódico, pues todos sabemos que tanto los conservadores como los que se fingen liberales para servir á Maura, nada hacen sin su consentimiento.

Muy de menos echa el referido cacique los tiempos en que él y sus amigos mangoneaban en el Ayuntamiento; aquellos tiempos en que el señor Barón de las Arenas administraba él solo los fondos de la Inclusa, y de tantas cosas como recuerdan todos los mahoneses.

En alabanza de aquellos felices tiempos, nos habla el diario conservador de coincidencias entre el repetido don Juan Orfila y el que fué nuestro ilustre jefe don Juan J. Rodríguez. No sabemos á qué aludirá el diario caciquista; lo que sí sabemos es que el señor Rodríguez no tenía las mismas ideas ni los mismos procedimientos administrativos que don Juan Orfila y sus Alcaldes de R. O.

Lejos de coincidir con don Juan Orfila, nuestro difunto jefe combatió siempre la mala administración de los monárquicos, y nosotros nos honramos siguiendo los consejos y los ejemplos que de él recibimos, ejemplos y consejos que han dado lugar á una buena administración constante por parte del partido republicano, que en ella cifra su mayor gloria, pues la administración de nuestros amigos los concejales de la mayoría republicana ha sido siempre tan clara y tan honrada que jamás ha podido el diario de don Juan Orfila, á pesar de sus malas intenciones, convertir sus vagas acusaciones calumniosas en algo cierto y concreto que pudiese perjudicar en lo más mínimo la honra de ninguno de los nuestros.

La rabia, el despecho, le lleva á hablar, de botín municipal enseñando sus dientes de lobo hambriento, pero nunca ha podido decir cómo ni cuando alguno de nuestros amigos haya cometido un acto de delincuencia ni de mala administración.

De mala educación le parece al diario de don Juan Orfila el que los republicanos no diesen más puestos á los monárquicos en las comisiones municipales.

Cuando se trata, no ya de una delicadeza, pero hasta en cosas que son de justicia, ¿que han cedido jamás los señores monárquicos á los republicanos? ¿Que mal han dejado de hacerles, siempre que han podido? Todo el afán de los Alcaldes de R. O. es procurar comprometer á nuestros amigos, provocarles, para ver si se deslizan en una palabra y echarles encima un proceso. Jamás por delicadeza ni por educación, ni por consideraciones de ningún género, los alcalces monárquicos han dejado de suspender los acuerdos del Ayuntamiento utilizando luego todas las malas artes del caciquismo para hacer triunfar los caprichos de los Alcaldes contra las decisiones de la mayoría.

Lo que merece calificarse de intransigencia y de mala educación es el tratar con afectado desdén á los concejales, representantes del pueblo, privándoles de la palabra en mala forma y negándoles hasta el derecho de hacer constar en acta sus protestas, como ha hecho, no hace muchos días, el señor Pedro Pons, Alcalde liberal para servir á los mauristas, que podrá lucir vestidos más elegantes

**Crónica local**

**Casino de Obreros de Unión Republicana**

A tenor de lo prevenido en el artículo 23 del Reglamento, se reunirá esta asociación en junta general el domingo próximo a las once de su mañana.

Mahón 19 de Enero de 1910.—La Junta.

**SECCION RECREATIVA**

E sábado próximo 22 del actual celebrará esta sociedad la duodécima función de la temporada en el Teatro Principal, bajo el siguiente programa:

Se pondrá en escena el hermoso drama en tres actos original de don José Echegaray, titulado

**VIDA ALEGRE Y MUERTE TRISTE**

y el hermoso diálogo de los Quintero

**MAÑANA DE SOL**

Terminará la función con un lucido BAILE DE MÁSCARAS.

A las 8 y media en punto.

El sorteo de localidades se verificará esta noche a las 8 y media.

La Comisión.

Esta noche a las nueve se reunirá nuestro Ayuntamiento para continuar la sesión ordinaria que fué suspendida el martes último por el señor Alcalde.

El vapor «Vicente Sanz», que presta el servicio de correo entre este puerto y el de Barcelona, con escalas, ha pasado frente Ciudadela a las ocho de esta mañana, habiendo parado allí a causa del oleaje.

Es esperado, por lo tanto, en nuestro puerto a primera hora de esta tarde.

A la avanzada edad de 84 años falleció a las 7 de la tarde de ayer el honrado anciano y consecuente correligionario nuestro don Francisco Figuerola Cardona, debiendo tener lugar la conducción del cadáver al Cementerio a las 4 y media de la tarde de hoy.

A toda su desconsolada familia y en particular a sus hijos, nuestros queridos amigos y correligionarios don Martín, don Antonio y don Francisco, enviamos desde estas columnas, la expresión de la más sentida condolencia.

El Ateneo Popular tiene en proyecto la celebración de una velada literario-musical, que seguramente resultará un éxito, como todas las que ha venido celebrando anteriormente.

También prepara la Sección de Deportes y Excursiones del referido Ateneo una excursión al punto conocido por *Birsefú*.

Esta noche tendrá lugar en el Teatro Principal la función que se da todas las semanas por cuenta del casino «La Unión».

La obra elegida es la comedia en tres actos titulada *El difunto Toupinel*.

Esta tarde a las cinco debe salir directamente para Barcelona el vapor «Monte-Toro».

Se ha publicado el cuaderno XII de la *Revista de Menorca*, correspondiente al finido mes de Diciembre.

Dicho número contiene los siguientes trabajos:

Discurso sobre la obra poética de Gabriel y Galán, José Pérez de Acevedo.—El Cristo de Velazquez (poesía) y José María Gabriel y Galán.—Nuevos datos sobre la isla de Menorca (conclusión) J. Ferrer Aledo.—Un documento curioso, F. Hernández Sanz.—Observaciones meteorológicas de Noviembre y Diciembre, M. Hernández Ponsetí.—Índice de las materias contenidas en este tomo.—Sekcio de Mahona. Grupo Esperantista: Al Lazaro Ludoviko Zamenhof, Mahona

Grupo Esperantista.—Ho Maistro. J. Morató.—Progresado kaj Esperanto, A. Tardí Ponsetí.—Tutmonda fratino, A. Fradera.—Vera Vivo, Jakobo Sala.—Triumfo, J. Juaneda, Pastro.—Nun kaj ciam, P. Ripoll.

Grabados: Lazaro Ludoviko Zamenhof, Autoro de la Lingvo Esperanto.

**MATADERO**

Reses sacrificadas el día 12 de Enero.—1 buey, 300 kilos, Torre veyá, (San Cristóbal); 1 id., 310 id., Ubranca vey; (id.); 3 carneros, 24 id., Binichems de derra, (Alayor); 2 id., 20 id., Propios; 2 cabras, 36 id.; Juan Mercadal; (Alayor); 8 cerdos, 930 id.

Día 13.—1 buey, 229 kilos, Pedro del Fluri, (Mercadal); 1 ternero, 156 id., Torre veyá; (San Cristóbal); 1 id., 133 id., Vicent Chuquet, (id.); 2 carneros, 19 id.; Binilleutí de dalt; 1 id., 10 id.; se Escallé; 2 cabras, 34 id.; Juan Mercadal, (Alayor); 10 cerdos, 791 id.

Día 14.—1 buey, 332 id., Forme nou; 1 id., 229 id., Son Puch Gran, (Alayor); 1 vaca, 181 id., vergel des Pl; 1 id., 171 id., Llumena den Netu, (Alayor); 1 id., 227 id., Pedro del Fluri, (Mercadal); 1 ternero 320 id., Barcelona, 2 carneros, 37 id., Cutaine de Bartolomé; 1 id., 13 id., del Guerruvet; 1 id., 20 id., des Berrancó; 1 id., 16 id., Rafal nou; 13 cerdos, 475 id.

**Desde San Luis**

A eso de las cinco de la tarde del martes fué recibido en las casas Consistoriales el señor Gobernador Civil de la Provincia, (el cual venía acompañado del señor Delegado del Gobierno y del Notario señor Mercadal), por el señor Alcalde y algunos señores Concejales; pasando acto seguido al Salón de sesiones, ocupando la presidencia, desde la que pudo enterarse de la marcha de la Corporación Municipal encareciendo una buena administración. Contestó el señor Alcalde que no era otro el objeto que guiaba a todos los representantes del pueblo quedando muy complacidos de la visita.

**ALCALDIA DE MAHON**

En virtud de acuerdo del Ayuntamiento tomado en sesión de ayer, quedan expuestas al público en la Secretaría de esta Corporación por término de quince días, las hojas del padrón de habitantes de este distrito municipal formado en treinta y uno de Diciembre de mil novecientos nueve.

Mahón 19 de Enero de mil novecientos diez.—El Alcalde, Pedro Pons Vidal.

**VERDADERA GANGA.**—Solo por tres días vendo una partida de muebles de lance como son sillerías tapiadas y de regilla, mesas, camas, bañancines, sofás, colchones de algodón nuevos de todos tamaños todo a precios baratísimos. También compro toda clase de antigüedades por estropeadas que sean y hago cambios. Muelle de Levante, 16, almacén.

**CRÉDITO MERCANTIL DE MENORCA**

En virtud de lo que dispone el artículo 16, de los Estatutos de esta Sociedad, se pone en conocimiento de los señores accionistas que el día 1.º de Febrero próximo a las dos y media de la tarde, se celebrará Junta general ordinaria, en el local de la Sociedad para dar cuenta del balance del ejercicio terminado en 31 Diciembre de 1909 y acordar el dividendo que se tenga que repartir.

Los Señores accionistas que deseen asistir a la Junta deberán depositar sus acciones en la Sociedad, tres días antes del en que se celebre conforme lo dispone el artículo 15 de los Estatutos sociales.

Mahón 15 Enero de 1910.—Por acuerdo de la Junta de Gobierno, Pedro Pons Vidal.

**COTIZACION OFICIAL**

Madrid 19, 15'56.  
4º interior . . . . . 86'95  
5º amortizable . . . . . 102'50  
Banco de España . . . . . 459'00  
Tabacos . . . . . 380'00  
Paris vista . . . . . 7'10 a 7'20  
Londres vista . . . . . 26'95 a 26'97

**Servicio Telegráfico**

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Barcelona 20, 6'15.

**El proceso de Sol y Ortega**

El Juzgado del Distrito de la Audiencia ha dictado una providencia en la que se manifiesta no haber lugar al procesamiento del eminente jurista catalán don Juan Sol y Ortega.

**Recompensas**

Con motivo del Santo del Rey se ha firmado la concesión de muchas recompensas, entre ellas la concesión de grandes cruces del Mérito Militar a los generales Alfau, Morales y Ayala, que han tomado parte en las operaciones de guerra llevadas a cabo en el Rif.

También se conceden bastantes ascensos, entre ellos el del coronel señor Cavalcanti.

A los periodistas señores Sánchez Ocaña, A beniz, Bejarano y el fotógrafo Campúa, que estuvieron en el Rif informando a sus respectivos periódicos, se les conceden cruces rojas del Mérito Militar.

**Revista**

Don Alfonso ha revistado a los soldados repatriados que se hallan en Leganés, Carabanchel y Jetafe, esperando el día del santo del Rey para efectuar su entrada en Madrid.

Las tropas vitorrearon a don Alfonso, dándose también algunos vivas al Ministro de la Guerra general Luque.

**La huelga de Gijón**

Dicen de Gijón que sigue latente el conflicto surgido en aquella ciudad entre obreros y patronos.

Estos tienen gran cantidad de mercancías almacenadas y se supone que transigirán al fin ante el temor de que se llegue al paro general.

Las autoridades se muestran conciliadoras y efectúan activas gestiones para llegar a un arreglo que termine el conflicto.

**Toma de posesión**

Comunican de la Coruña que ha tomado posesión del mando el nuevo Capitán General.

**El conflicto del Ferrol**

Ha conseguido arreglarse el conflicto del Ferrol, llegándose a una inteligencia entre los obreros que trabajan en las obras del Arsenal y los representantes de la casa Wickers.

Se duda que el arreglo sea duradero, pues los capataces ingleses siguen en sus puestos y seguramente intentarán hacer objeto a los obreros de nuevas humillaciones.

**Consejo de Ministros**

Los Ministros se muestran muy activos y dispuestos a trabajar de firme hasta dejar terminados los presupuestos para el próximo año y emprender en seguida la parte política del programa liberal.

Ayer se reunieron nuevamente en Consejo en Palacio en el que el señor Moret hizo un breve discurso, ocupándose primero de los beneficios que se han obtenido con la creación del Instituto de Previsión.

Después explicó el señor Moret la agitación que existe en Inglaterra con motivo de las elecciones que deben tener lugar en breve para la renovación de la Cámara de los Comunes.

Explicó también el estado en que se halla el asunto referente a los militares que llevaron a cabo la manifestación de protesta contra el Gobierno. Acabó hablando de la situación de Grecia.

Acabó hablando de la situación de Grecia. Hablarán también los Ministros de la Guerra, Estado, Marina y Gracia y Justicia.

**No hay ducado**

Se desmiente la noticia de que con motivo del santo del Rey se concedería el título de duque al general López Domínguez.

**La escuadra turca.—Visitas**

Se tienen noticias de que la escuadra turca efectuará en breve un crucero para visitar algunos puertos del Mediterráneo.

El Presidente del Congreso don Eduardo Dato ha cumplimentado con el Rey.

También ha visitado a don Alfonso el general Tovar.

**Otra fabrica de moneda falsa**

En otro cortijo de Guadix, propiedad también del duque de Benavente, que se halla en la cárcel, se han encontrado máquinas, troqueles y otros objetos para la fabricación de moneda falsa.

**La Presidencia del Supremo**

Ha tomado posesión de su cargo el nuevo Presidente del Tribunal Supremo.

**No hay dimisión**

Se ha desmentido la noticia de que había presentado la dimisión el señor Menéndez Alanís.

**Los presupuestos**

El Ministro de Hacienda don Juan Alvarado ha rogado a sus compañeros de Gabinete que le hagan entrega de los presupuestos de sus respectivos departamentos antes del próximo mes de Marzo.

**Visitas electorales**

El señor Moret ha recibido muchas visitas de personalidades de diversas provincias que han ido a conferenciar acerca de las próximas elecciones de diputados.

**Los coalicionistas**

Se han reunido los señores Galdós y Romero por los republicanos y Pablo Iglesias por los socialistas para cambiar impresiones y hacer los preparativos para la campaña electoral que comenzarán en breve.

Los reunidos han desmentido que existieran diferencias entre los republicanos y socialistas, afirmando que la coalición sigue más fuerte que nunca.

**Noticias de Melilla**

En Zeluán un moro ha asesinado a su padre.

Al enterarse los otros moros quisieron lincharlo teniendo que intervenir nuestros soldados para librar al asesino de las iras de sus compatriotas.

Los obreros que trabajan en las minas han comido una paella en celebración de la apertura de los trabajos del ferrocarril francés a Nador.

Ha marchado a la posición de Cabo de Agua una compañía perteneciente al regimiento de África.

**OBSERVATORIO METEOROLÓGICO**

DE MAHON ALTITUD 43 METROS

Observaciones hechas

en la tarde de ayer y en la mañana de hoy.

3 tarde o mañana

Barómetro a 0º en mms. . . . . 760'9 759'6

Humedad relativa . . . . . 60. 69

Dirección del viento . . . . . ONO. O.

Temperatura máxima de ayer. . . . . 17'4

Id. mínima de hoy. . . . . 8'0

Lluvia en 24 horas. . . . . 0'0 m.

Velocidad del viento en idem. . . . . 297 k.

Agua evaporada en idem. . . . . 4'1 mm.

MAURICIO HERNÁNDEZ.

Mahón 20 de Enero de 1910.

**José Andrea Orfila**

Médico

Consulta de 12 a 1 y media

**PRIETO Y CAULES, 10**

Tipografía Menorquina.—Calle 2ª, 41 y 43

que los hombres del pueblo á quienes el mismo pueblo confía su representación pero que no merece más respetos por su conducta, ni por su honradez, porque en cuestión de honradez los concejales amigos nuestros no tienen por qué bajar la cabeza ante nadie; y el mal fundado orgullo que demuestra el señor Alcalde, lejos de ser un mérito, es un defecto que le pone en evidencia ante el pueblo que le conoce bien y sabe lo que cada uno vale.

Cuando habla vagamente de la mala administración republicana, el diario caciquista parece ignorar que, si mala administración hubiere en el Ayuntamiento, toda entera, recaería sobre sus amigos los Alcaldes de R. O., pues dentro de la legislación actual son los que administran, puesto que los Alcaldes son los encargados de cumplir los acuerdos, y cuando estos no les satisfacen pueden suspenderlos; además, el Alcalde es el ordenador de pagos y el jefe de toda la administración municipal, de modo que los concejales una vez tomado el acuerdo ya no intervienen más en nada, hasta la aprobación de las cuentas que les presenta el Secretario con el visto bueno del Alcalde.

Tampoco las comisiones municipales pueden administrar malamente por cuanto son puramente informativas siendo el Ayuntamiento el llamado a resolver sobre sus dictámenes y el Alcalde el encargado de ejecutar los acuerdos.

En los asuntos de Beneficencia á que alude el diario caciquista, hemos de decirle, y conviene que todo el pueblo se fije en esto, que el señor Alcalde es el presidente nato de la comisión y el encargado de inspeccionar, activar y dirigir los establecimientos de este ramo.

Si algo malo hubiese ocurrido, el señor Alcalde sería por lo tanto el primero, cuando no el único responsable.

Y concretando más la cuestión, diremos que las compras se efectúan siempre bajo muestras y nota de precios que presentan los comerciantes, y la Comisión, presidida por el Alcalde, es la que escoge los géneros, que luego reciben las Superiores del Hospital y de la Casa de Misericordia, que comprueban su peso y calidad, comparándolos con las muestras elegidas por la Comisión y que obran en poder de las mencionadas monjas. Estas, por lo tanto, con el señor Alcalde, son las que tienen la responsabilidad, habiendo merecido siempre la confianza del Ayuntamiento, que no interviene en ninguno de los detalles administrativos, limitándose á aprobar las cuentas cuando las presenta el Secretario del ramo, señor Esbert, habiéndose efectuado los pagos por orden del señor Alcalde.

Si de alguno de nuestros amigos tiene algo que decir en concreto el diario de don Juan Orfila, hora es ya de que lo diga de una vez, para que cada uno quede ante el pueblo en el lugar que le corresponde.

Los concejales y sus familias tienen derecho á presentar muestras y vender géneros a los Establecimientos de Beneficencia municipal. Lo que no pueden hacer es tener contratos directos con el Ayuntamiento, y lo que no deben hacer es defender los intereses de sus primos hasta el punto de pretender que se pagasen cincuenta duros más caros los terrenos destinados al polvorín de Marina, ni vender garbanzos al Hospital y Misericordia a espaldas de la Comisión, cosas ambas que no ha hecho ningún concejal de la mayoría republicana, sino el concejal don Lorenzo Gomila Carreras, según consta en certificado que tenemos en nuestro poder, firmado por el Secretario de Beneficencia el católico verdadero don José Esbert y por el Alcalde de real orden y liberal falsificado don Pedro Pons Vidal.

Puede continuar, si gusta, el órgano de don Juan Orfila, con firma ó sin ella, tirando piedras al tejado ageno, sin reparar en que el suyo es de vidrio. Ni nos asustan las acusaciones sin fundamento, ni hemos de dejar de reírnos de esos gigantes de la política monárquica menorquina.

**OPERARIAS Y APRENDIZAS.**—Se necesitan algunas en la fábrica de cajas de cartón de F. Juanico, calle Cos de Gracia núm 25.

**NODRIZA.**—Para casa de los padres ó fuera de ella, se ofrece una.

Dirigirse calle Mayor, 115, Villa Carlos.

## TUBOS METÁLICOS FLEXIBLES

# MANICH (Marca registrada)

de acero, bronce, latón para la conducción de agua vapor, gas, aceites, materias grasas, petróleo, bencinas, alcoholes, mangas de riego, servicio de incendios, etc., etc. Tubos para la protección de otros tubos, conducción de semillas en las sembradoras mecánicas, tubos acústicos para la transmisión de órdenes con aplicación en las oficinas, buques, etc.

Estos tubos sustituyen con gran ventaja a los de goma en todas sus aplicaciones.

**Federico López y Coll**

Despacho y Almacén: Escudillers, 78.—Barcelona.

Representante en Menorca:—L. PONS OLIVES, Comercio, 4.—Mahón.

## SINTES. - MUEBLES. - GRAN EXPOSICIÓN

ESPEJOS - ESPEJOS

última novedad, se liquidan

Aprovechad la ocasión

**SUSTITUTO INMENSO DE MOLDURAS PARA CUADROS**

REBAJA DE PRECIOS

CUADROS DE TODAS CLASES

Sintes, Plaza del Principe, Mahón

## Propietarios y agricultores

El agente exclusivo en esta isla del «The Biological Laboratory» acaba de recibir «La Geonitrina» sustituto de los nitratos

Para informes y demás a MIGUEL ESTELA, Calle Nueva, número 38.



LA ROPA QUE VISTE  
A LA HUMANIDAD  
HA SIDO COSIDA CON  
MAQUINA  
SINGER

LA SUPREMACIA DE LA  
MAQUINA SINGER  
ha sido sostenida y zanjada durante cuarenta  
años y en la actualidad pasan de  
DOS MILLONES DE MAQUINAS SINGER  
las que se fabrican y venden anualmente.

LA ÚLTIMA CREACIÓN EN MAQUINAS PARA COSER  
ES LA  
SINGER "66"

REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CONS-  
TANTES ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE  
CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS  
MAQUINAS PARA COSER, REUNIENDO CUANTAS  
MEJORAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE  
UTILIDAD PRÁCTICA



Establecimientos SINGER  
en todas las ciudades del  
MUNDO. 0000

32, CALLE NUEVA, 32  
M.A.H.

## Nuevo Taller de carpintería y ebanistería

Calle de la Infanta, número 176-A

En dicho establecimiento se admitirán toda clase de trabajos del ramo  
Se construyen ventanas desde 7 palmos en adelante a 5 pesetas palmo  
si son de madera de pino, y a 4'75 si son de abeto.  
Se pintará y empapelará a domicilio a precios módicos.  
Se reciben encargos en la calle de Cifuentes, número 17

## FEMENIAS (FOTOGRAFO)

Miranda, núm. 4.—Mahón

TALLER FOTOGRAFICO FUNDADO EN EL AÑO 1869

Se trata todos los días (incluso festivos y domingos), desde las 9 de la mañana a la 1 de la tarde y de 3 a 5 de la misma.

Retratos desde el tamaño para dije, hasta el natural.

## LEY ELECTORAL

PARA  
DIPUTADOS A CORTES Y CONCEJALES

de 8 de Agosto de 1907 con las disposiciones reglamentarias, aclaratorias y complementarias para su aplicación comentada y con el procedimiento para las reclamaciones posteriores al escrutinio general y declaración de incapacidades y con formularios, índices, etcétera.

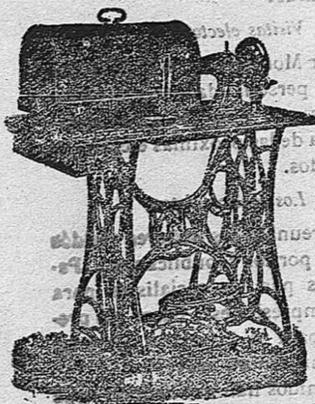
Precio: 2 PESETAS

Véndese en la Tipografía Mahonesa, Castillo, 25.

## Escritura mecanográfica

Se hacen toda clase de escritos a máquina, y toda clase de copias de documentos. Trabajos económicos. Tipo de escritura lo más moderno que se conoce.

Encargos en el Ateneo Popular.



# Máquinas de coser "NAUMANN" Máquinas de coser

Decir en Menorca que las máquinas "NAUMANN" son muy buenas, no es nada nuevo, porque desde muchos años son aquí muy conocidas, y el público está plenamente convencido de que es una gran verdad.

Lo que sí es una novedad interesante, los últimos tipos que esta importante fábrica ha presentado al mercado, los cuales son la continua tentación de las personas de buen gusto, y verdaderas joyas para todas las familias por su gran utilidad y economía.

La finura y perfección de los múltiples trabajos que con ellas pueden hacerse, es la admiración de las personas inteligentes, y en verdad, no hay máquinas que puedan hacerlo mejor. Nos prestamos gustosos a cotejar estos trabajos con los que hagan las máquinas de cualquiera otra marca, sea la que fuere.

La casa "NAUMANN" para todos los roces de sus máquinas emplea materiales de acero tenaz, llevado al más alto grado de dureza, y el ajuste de todas sus piezas es graduable y absolutamente perfecto. He aquí sencillamente explicado el porqué son tan duraderas, tan ligeras y tan silenciosas, y porqué trabajan tan primorosamente.

En estructura y elegancia, son inimitables, y sus nikelados y esmaltados es lo mejor que puede hacerse.

Se venden a plazos de 2'50 pesetas semanales y al contado con grandes rebajas.

Se entrega con cada máquina un documento garantizándolas contra todo defecto de construcción.

**Importante.** Se enseña a los compradores el uso de todas las piezas que se entregan con las máquinas, é infinitad de trabajos que con ellas pueden hacerse con la mayor facilidad, incluso labores de adorno, como bordados, reales calados rechelié, etc.

AGENTE EN MENORCA:

**L. MIQUEL PRETO.** - Arravaleta, 12, Mahón.

- Agujas de todas clases
- Lanzaderas de todos sistemas
- Hilos y Sedas
- Cenillas.—Engranajes
- Correas.—Bobinas
- Bielas.—Destornilladores
- Aros para bordar
- Alicates.—Aceite
- Gomas.—Muelles
- Placas universales para bordar
- Reparaciones

Calle de la Iglesia n.º 14.—Mahón

F. Estopara Miranda

"Impermeables Ingleses"

Fabricación extra para abrigos con esclavina, y en novedades para señora y caballero. Precios excepcionales por ser de origen. Agente de fabricantes de primer orden.

## ¡Se acerca el invierno!!

Las LÁMPARAS DE FILAMENTO METÁLICO que se venden en la Lampistería de

**LUIS SAGUÉS** — Calle Nueva, n.º 2

son las más económicas del mundo.

El alumbrado eléctrico con dichas lámparas ES EL MAS BARATO DE TODOS.

La familia más pobre puede hoy disponer de alumbrado eléctrico espléndido y barato.

¡¡ Proveerse pronto de Lámparas!! Marca Z. — Marca A. E. G. — Marca AUER.

¡¡ GRAN REBAJA DE PRECIOS !!

Lámpara de 16 bujías, que gasta menos que una de 5. Ptas. 3'00  
» 25 » gasta menos que una de 10, » 3'50

Al mismo tiempo participo a mi distinguida clientela que acabo de recibir un bonito y buen surtido en cristalería para toda clase de alumbrado y los Séptimos mecheros intensivos Auer, que son los de mejores condiciones y mejor resultado, a precio económico.

Manguitos AUER, desde 0'75 a 1'50 pesetas.

Se admiten abonados.

Recomiendo a mis clientes que desconfíen de las imitaciones.

No equivocarse:

Calle NUEVA, núm. 2, frente al casino "La Unión"

Gran Diploma de Honor y 10 Medallas

# RELOJ ORIÓN

AFIRMACION  
CRONOMETRICA

VÉNDESE EN LAS RELOJERIAS

## Esteras y alfombras

Se ha recibido un grande y variado surtido, en la Estería de LUIS MAS, Precios limitados y colocación gratis.

Calle Deyá 5.—MAHÓN.

Nueva Tertulia Ciclista DE **Antonio Ricci**

EXCURSIONES LOS LUNES

Una peseta toda la tarde.—Salida a las 2.